

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:239598

10.07.2019-08:00

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 4.378
CONTAINER ID: LB SCMagna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST			MAX. NO.	-NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7194298	2511072050	405	PC	S/	Speed Gear 3rd	5500042698
10.07.2019	2511072058				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	135		TBA-500086	135731
	P: 27 -LT1	X	0		TBA-500078	
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7194299	2511071650	936	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
10.07.2019	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	312		TBA-500086	135732
	P: 36 -LT2	X	0		TBA-500079	
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7194300	2511078451	360	PC	S/	Ring Gear	5500042690
10.07.2019	2511078458				GETRAG Sonstige	
010	P: 5 -PALETTE	X	72		TBA-500086	135733
	P: 60 -LT5	X	0		TBA-500081	
	P: 5 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7194301	2516069335	1.008	PC	S/	Input Shaft Outer	5500042693
10.07.2019	2516069358				GETRAG Sonstige	
010	P: 14 -PALETTE	X	72		TBA-500086	135734
	P: 84 -LT8/250	X	0		TBA-500084	
	P: 14 -DECKEL	X	0		TBA-500085	

***** E N D *****

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 LUG 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Les parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur

Die mit Teil gedrachten Urkunden sind dem Auftraggeber mit dem Frachtführer auszuliefern

1-15 einschließlich y compris at 21+22

Anzahl der Abenden A rembourser la responsabilité de l'expédition

weiß = Exemplar für Auftragsgeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
blanc = Exemplar pour commettant
rose = Exemplar de l'expéditeur
bleu = Exemplar du destinataire
vert = Exemplar du transporteur
wit = Exemplar voor bestgever
roze = Exemplar voor afzender
blau = Exemplar voor geadresseerde
groen = Exemplar voor vervoerder
blanco = Exemplar por comitente
rosa = Exemplar por remitente
blu = Exemplar por destinatario
verde = Exemplar por transportador
white = Copy for orderer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
ivind = Exemplar for orderphger
rosa = Exemplar for afzender
blau = Exemplar for modtager
grün = Exemplar for befalder

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abl.-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) ..	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 10.07.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs ..	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 239598			

6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
25-Paletten 10 Getriebeteile WOLFSBURG WOLFSBURG WOLFSBURG						
The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières						
14 Rückstellung Remboursement						
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions de paiement						
19 Zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur Fracht/Prix de transport Ermäßigungen/Reductions Zwischensumme/Somme Zuschläge/Suppléments Nebengebühren/Charges accessoires Sonstiges/Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer						
20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNLE + NAGEL Via dei Ciclamini Str. 70026 Modugno (BA)						

21 Ausgestellt in Etabli à Neuenstein		22 Getragener Porteur GETRAC B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D-74632 Neuenstein		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur ..		24 Gut empfangen Réception des marchandises ..	
25 Angaben zur Empfänger-Adresse Données relatives à l'adresse du destinataire ..		26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur ..		27 Amtliches Kennzeichen Autre signe officiel Kfz: LB SC Anhänger: ..		28 Bestätigung des Frachtführers Confirmation du transporteur ..	
29 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Art: Euro-Palette Anzahl: 10 Kein Tausch: ja		30 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes Art: Euro-Palette Anzahl: 10 Kein Tausch: ja		31 Gitterbox-Palette Anzahl: 10 Kein Tausch: ja		32 Einfach-Palette Anzahl: 10 Kein Tausch: ja	
33 Benutzte Gen.-Nr. ..		34 National ☐		35 Bilateral ☐		36 EG ☐	
37 CEMT ☐							



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-006801 vom 10.07.2019



19-006801

Ludwigsburg, 10.07.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 15.07.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 10.07.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7194298	25	COLLI	Getriebeteile	4.378	
2	7194299					
3	7194300					
4	7194301					
Summe:						4.378,00
Total:						25,00 COLLI
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		24 RECEPTE MARCHANDISE Reception des marchandises le Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 16 LUG 2019 Unterzeichnet und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire verifica su qualità e quan		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200858
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604